

# crivit®



## INFLATABLE CHAIR / INFLATABLE SOFA

(GB) (IE) (NI)

### INFLATABLE CHAIR / INFLATABLE SOFA

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### FAUTEUIL DE CAMPING GONFLABLE / CANAPÉ DE CAMPING GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

### AUFBLASBARER CAMPINGSSEL / AUFBLASBARES CAMPINGSOFA

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(DK)

### OPPUSTELIG CAMPINGSTOL / OPPUSTELIG CAMPINGSOFA

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(NL) (BE)

### OPBLAASBARE CAMPINGSTOEL / OPBLAASBARE CAMPINGBANK

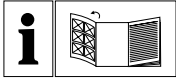
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 313673

(IE) (NI) (BE) (NL)

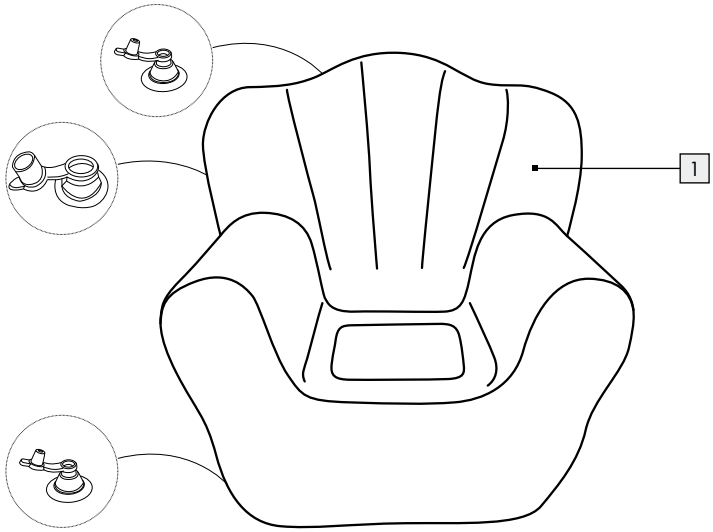
IAN 313675

(IE) (NI)

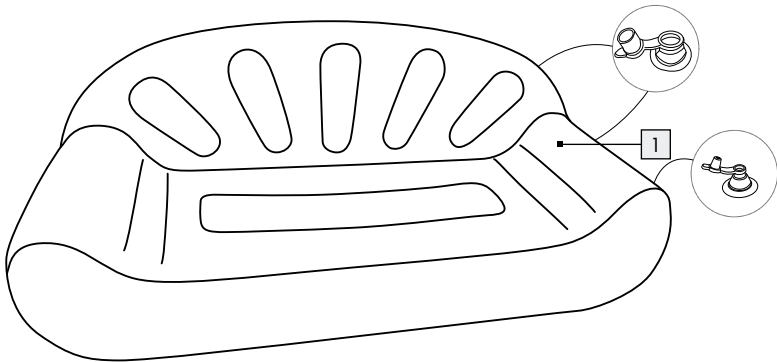


GB / IE / NI	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	9
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	20

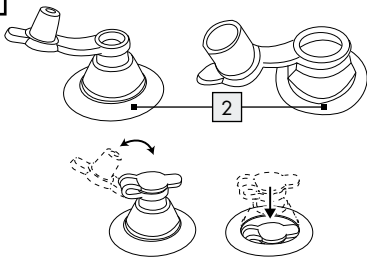
HG04775



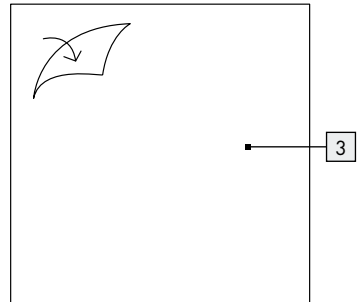
HG04776



**A**



**B**





## List of pictograms used



Please read the instructions!



Danger to life and risk of accident for infants and children!



Observe warnings and safety notices!

## Inflatable chair / Inflatable sofa

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is intended for leisure and camping use. The product is not suitable for children under the age of 3. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

### ● Description of parts and features

- 1 Camping armchair (HG04775) / Camping sofa (HG04776)
- 2 Air valve
- 3 Patch for repairs

### ● Technical data

Dimensions (inflated):	approx: 90 x 73 x 90 cm (HG04775), approx: 195 x 97 x 80 cm (HG04776) (W x H x D)
Max. load:	100 kg (HG04775) 100 kg x 2 seats (HG04776)
Max. No. of persons:	1 adult (HG04775) 2 adults (HG04776)
Rated air pressure:	0.36 PSI (0.025 bar)


### ● Included items

- 1 Inflatable chair (HG04775) / Inflatable sofa (HG04776)
- 1 Patch
- 1 Instructions for use



## Safety advice

**READ THIS INSTRUCTIONS COMPLETELY. KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!**

-  **WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers.

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Always keep the product out of reach of children under 3 years of age. The packaged product includes some small parts which could endanger life if swallowed or inhaled.

- Keep patch **3** out of the reach of children.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.

- Make sure that the product is only used by competent persons.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not use this product as a swimming aid.

- Keep flocked surface of product away from moisture.

- Do not use the product in water.

**⚠ CAUTION!** Keep away from fire. Otherwise damage to the product can result.

**⚠ CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!**

Do not light a fire in the vicinity of this product and keep it away from heat sources.

- Please make sure that this product is placed on a level surface and not on any sharp or pointed objects. Otherwise damage to the product can result.

- Do not wash the product in the washing machine.

**⚠ CAUTION!** Ensure that the load placed on the product does not exceed 100 kg (HG04775)/ 100 kg x 2 seats (HG04776). Otherwise personal injury and/or damage to the product may result.

- Always use a suitable pump adapter with the air valve. Failure to observe this advice may result in damage to the air valve.

## ● Operation

### ● Pumping up the product

**Note:** Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

**Recommendation:** Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

**⚠ CAUTION!** Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

**Note:** Basically, only an adult should be responsible for pumping the product up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears, and other damage.
- Open the air valve **2** (Fig. A) and squeeze the valve stem to inflate the product.

**IMPORTANT!** Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Stop the process as soon as the product is fully inflated. If necessary let a little air escape.
- Close the valve cover and push in the air valve **2** using little pressure (Fig. A).
- Make sure the air valve **2** is sealed tightly.

## ● Deflating

- Pull out the air valve [2].
- Slightly squeeze the valve stem to let all the air out of the product.
- Slowly fold up the product.

**Note:** Ensure that the product is completely dry before you fold it up.

## ● Maintenance

### ● Mending the product

**Note:** Minor damage may be repaired using the supplied repair patch. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let the air out of the product (see “Deflating”).
- Thoroughly clean the area around the leak! The area must be dry and free from grease.
- Abrade the area around the site of the damage with fine sandpaper.
- Cut a piece out of the plastic film of the repair patch [3].

**Note:** Make sure that the repair patch largely overlaps the edges of the leak.

- Place the repair patch [3] onto the damaged part.
- Press the repair patch firmly down onto the leak. You may have to place a heavy object onto the relevant area.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

### ● Cleaning and care

- Do not under any circumstances use corrosive or abrasive cleaning agents. These may damage the surface of the product.
- Clean the flocked surface of the product using a brush.
- Clean the plastic surfaces with water and/or a little mild soap solution.

- Do not expose the product to extreme weather conditions such as extreme temperature, wind and rain.
- Do not allow the product to be subjected to frost.
- Ensure that the inside and outside of the product are completely dry if you intend to store it indoors for a long period. Failure to observe this advice could result in the build-up of mildew and mould.
- Fold up the product with the flocked surface on the inside.
- Store the product in dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is between 10 and 20 °C.
- Make sure that the air valve [2] is shut if you want to store the product for any length of time.
- Do not allow sharp objects to come into contact with the product while it is in storage.
- Never powder the product with talcum.

### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.




The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



## Legende af de anvendte piktogrammer

	Læs anvisningerne!		Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!
	Advarsels- og sikkerhedshenvisninger skal overholdes!		

## Oppustelig campingstol/ Oppustelig campingsofa

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er konstrueret til anvendelse indenfor fritids- og campingområdet. Produktet er ikke egnet til børn under 3 år. Andre former for anvendelse end den tidligere beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til tilskadekomst og/eller beskadigelse af produktet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af u hensigtsmæssig brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Oppustelig campingstol (HG04775)/ oppustelig campingsofa (HG04776)
- 2 Luftventil
- 3 Reparationslap

### ● Tekniske data

Mål (oppustet):	ca. 90 x 73 x 90 cm (HG04775), ca. 195 x 97 x 80 cm (HG04776) (B x D x H)
Maks. bæreevne:	100 kg (HG04775) 100 kg x 2 siddepladser (HG04776)
Maks. antal af personer:	1 voksen (HG04775) 2 voksne (HG04776)
Nominelt lufttryk:	0,36 PSI (0,025 bar)



### ● Leverede dele

- 1 oppustelig campingstol (HG04775)/ oppustelig campingsofa (HG04776)
- 1 reparationslap
- 1 betjeningsvejledning



## Sikkerhedshenvisninger

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN! OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!**

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen og produktet. Der er fare for kvælning gennem emballagen og livsfare gennem strangulering. Børn undervurderer ofte farerne.
-  **ADVARSEL! LIVSFARE!** Hold børn under 3 år på afstand af produktet. Til leveringen hører smådele. Disse kan ved slugning eller inhalering være livsfarlige.

- Hold reparationslappen 3 på afstand af børn.
- ⚠ **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Sørg for at alle dele er ubeskadiget. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og produktets funktion.
- ⚠ **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Sørg for at du ikke pumper for meget luft ind i produktet. Ellers kan produktet bryde.
- Vær opmærksom på, at produktet kun benyttes af fagkyndige personer.
- ⚠ **ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!** Benyt under ingen omstændigheder produktet som en svømmehjælp.
- Hold den velouriserede overflade væk fra fugt.
- Benyt produktet ikke i vand.
- ⚠ **ADVARSEL!** Hold produktet væk fra ild. Ellers kan det komme til beskadigelser af produktet.
- ⚠ **ADVARSEL! RISIKO FOR TILSKADEKOMST OG FARE FOR MATERIEL SKADE!** Tænd aldrig ild i nærheden af produktet og hold det væk fra varmekilder.
- Vær opmærksom på at undergrunden er jævn og fri for skarpe og/eller spidse genstande. Ellers kan det komme til beskadigelser af produktet.
- Produktet må ikke vaskes i vaskemaskinen.
- ⚠ **ADVARSEL!** Vær opmærksom på, at produktet ikke belastes med mere end 100 kg (HG04775)/100 kg x 2 siddepladser (HG04776). Ved tilsidesættelse af dette risikerer du personskader og/eller skader på produktet.
- Anvend luftventilen kun sammen med egnede pumpeadaptere. Eller kan det medføre beskadigelser ved luftventilen.

## ● Betjening

### ● Oppumpning af produktet

**Bemærk:** før den første brug, kontrolleres produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte sømme.

**Anbefaling:** Produktet skal pumpes op og henligge et døgn. Et nyt produkt skal luftes ud et par døgn i frisk luft.

⚠ **ADVARSEL!** Oppustelige plastprodukter reagerer følsomme på kulde og varme. Anvend produktet derfor ikke, når omgivelsestemperaturen falder til under 15 °C, henholdsvis stiger til over 40 °C. Ellers kan det komme til beskadigelser af produktet.

**Bemærk:** Oppumpningen skal foretages af voksne. Sørg for at du ikke pumper for meget luft ind i produktet. Anvend under ingen omstændighed en kompressor. Stop oppumpningen, hvis modstanden tager til og sømme spændes. I modsat fald kan materialet bryde. Anvend kun manuelle pumper og/eller pumper som er særlig beregnet til oppustelige plastprodukter.

- Rul produktet i første omgang ud og kontroller det for huller, revner og andre skader.
- Åbn luftventilen 2 (se afbildning A) og tryk ventilens skaft sammen, for at pumpe produktet op.

**VIGTIGT!** Luftens temperatur og vejrforholdene kan have indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister produktet lufttryk, idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal du evt. tilføje luft. Ved varme udvider luften sig. Under disse betingelser skal du evt. lade noget luft sive ud, for at forhindre en overopfyldning.

- Afslut denne proces, så snart produktet er oppustet tilstrækkeligt. Ved behov kan du lade noget luft sive ud.
- Luk ventilens afdækning og tryk ventilen 2 ned med et let tryk (se afbildning A).
- Sørg for, at ventilen 2 er lukket.

### ● Tømning for luft

- Træk luftventilen ud 2.
- Tryk ventilens skaft lidt sammen, så at luften kan sive ud.
- Fold produktet langsomt sammen.

**Henviisning:** vær opmærksom på, at produktet er absolut tørt, før det foldes sammen.

## ● Vedligeholdelse

### ● Lapning af produktet

**Bemærk:** mindre skader kan du reparere ved hjælp af den vedlagte reparationslap. I tilfælde af større skader skal du henvende dig til en specialforretning.

- Tøm først produktet for luft (se „Tømning for luft“).
- Området omkring det beskadigede sted rengøres grundigt! Området skal være tørt og fedtfrit.
- Gør området omkring det beskadigede sted ru med fint sandpapir.
- Skær et stykke ud af reparationslappen **3** plastfolie.

**Bemærk:** vær opmærksom på, at reparationslappen skal være tilpas stor, så at den overlapper det beskadigede sted.

- Læg reparationslappen **3** på det beskadigede sted.
- Tryk nu reparationslappen fast på det utætte sted. Anbring evt. en tung genstand på lappen.
- Vent i 24 timer inden produktet pustes op igen.

### ● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændighed ætsende eller skurende rengøringsmidler. Ellers kan produktets overflade beskadiges.
- Rengør produktets velouriserede overflade med en børste.
- Rengør kunststofoverfladerne med vand og/eller mildt sæbevand.
- Produktet må ikke udsættes for ekstreme vejrforhold, fx ekstreme temperaturer, vind og regn.
- Produktet må ikke udsættes for frost.
- Produktet skal være fuldstændigt tørt både indvendig og udvendig, hvis det skal opbevares i længere tid. Ellers kan der komme mug og skimmel på produktet.
- Fold produktet sammen, så den velouriserede overflade vender indad.
- Produktet opbevares i et mørkt og tørt rum – udenfor børns rækkevidde.

- Den ideelle opbevaringstemperatur ligger på mellem 10 og 20 °C.
- Sørg for, at luftventilen **2** er lukket, hvis produktet skal opbevares i længere tid.
- Undgå at sætte skarpe genstande på produktet, når det opbevares.
- Brug under ingen omstændigheder talkumpudder.

### ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

### ● Garanti



Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez les instructions !		Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		

## Fauteuil de camping gonflable / Canapé de camping gonflable

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Le produit a été conçu pour le domaine du loisir et du camping. Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 3 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Fauteuil de camping gonflable (HG04775) / Canapé de camping gonflable (HG04776)
- 2 Valve d'air
- 3 Rustine de réparation

### ● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) :	env. 90 x 73 x 90 cm (HG04775), env. 195 x 97 x 80 cm (HG04776) (L x P x H)
Charge max. :	100 kg (HG04775) 100 kg x 2 places assises (HG04776)
Nombre max. de personnes :	1 adulte (HG04775) 2 adultes (HG04776)
Pression nominale d'air :	0,36 PSI (0,025 bar)

### ● Contenu de la livraison

- 1 fauteuil de camping gonflable (HG04775) / canapé de camping gonflable (HG04776)
- 1 rustine de réparation
- 1 mode d'emploi



## Consignes de sécurité

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ! CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !**



**AVERTISSEMENT !  
DANGER DE MORT ET RISQUE  
D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS**

**EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages et le produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

## **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

Tenez les enfants de moins de 3 ans éloignés du produit. Des pièces de petite taille font partie de la livraison. Ces pièces peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation.

- Tenez la rustine de réparation **3** hors de portée des enfants.

### **⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !**

Veillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.

### **⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !**

Veillez à ne trop gonfler le produit. Autrement, le produit risquerait d'éclater.

- Veillez à ce que le produit ne soit utilisé que par des personnes compétentes.

### **⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !**

N'utilisez pas ce produit comme matériel auxiliaire de natation.

- Tenez la surface floquée éloignée de l'humidité.
- N'utilisez pas le produit dans l'eau.

### **⚠️ PRUDENCE ! Tenez le produit éloigné du feu.**

Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

### **⚠️ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !**

N'allumez pas de feu à proximité du produit et gardez-le à l'abri des sources de chaleur.

- Veillez à ce que la surface sur laquelle vous posez le produit soit plane et exempte d'objets coupants et/ou pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

- Ne lavez pas le produit dans la machine à laver.

### **⚠️ PRUDENCE !** Veillez à ne pas charger le produit avec plus de 100 kg (HG04775) / 100 kg x 2 places assises (HG04776). Des blessures et/ou des endommagements du produit pourraient en résulter.

- N'utilisez la valve qu'en association avec des adaptateurs de pompe appropriés. Vous risquez sinon d'endommager la valve.

## **● Utilisation**

### **● Gonfler le produit**

**Remarque :** Avant la première utilisation du produit, examinez-le minutieusement pour être sûr qu'il soit exempt de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

**Recommandation :** Gonfler le produit et le laisser reposer une journée. Aérez le produit neuf pendant quelques jours au grand air.

**⚠️ ATTENTION !** Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante est inférieure à 15 °C ou supérieure à 40 °C. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

**Remarque :** Le gonflage doit toujours être effectué par des adultes. Veillez à ne trop gonfler le produit. N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.
- Ouvrez la valve **2** (voir Fig. A) et pressez le corps de valve afin de gonfler le produit.

**IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Achevez le processus dès que le produit est entièrement gonflé. Laissez s'échapper un peu d'air le cas échéant.
- Fermez la fermeture de valve et enfoncez la valve **2** en pressant légèrement (v. Fig. A).
- Veillez à ce que la valve **2** soit fermée.

## ● Dégonfler

- Extrayez la valve [2].
- Pressez légèrement le corps de valve, afin que l'air puisse s'échapper.
- Pliez lentement le produit.

**Remarque :** Veillez à ce que le produit soit complètement sec avant de le plier.

## ● Maintenance

### ● Réparer le produit

**Remarque :** Vous pouvez réparer les dommages peu importants à l'aide de la rustine fournie. Dans le cas de détériorations plus importantes, adressez-vous à un magasin spécialisé.

- Dégonflez tout d'abord le produit (voir „Dégonfler“).
- Nettoyez minutieusement la zone se trouvant autour du trou ! La zone doit être sèche et exempte de graisse.
- A l'aide d'un papier émeri fin, frottez la zone autour de l'endroit endommagé pour la rendre rugueuse.
- Découpez un morceau du film plastique de la rustine [3].

**Remarque :** Veillez à ce que la rustine dépasse largement les bords de l'endroit non étanche.

- Appliquez la rustine [3] sur l'endroit endommagé.
- Pressez alors fermement la rustine sur l'endroit percé. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la zone correspondante.
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

## ● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif. Dans le cas contraire, la surface du produit pourrait être endommagée.
- Nettoyez la surface floquée du produit à l'aide d'une brosse.

- Nettoyez les surfaces en plastique à l'eau et/ou à l'eau savonneuse douce.
- N'exposez pas le produit inutilement à des conditions météorologiques extrêmes telles que températures extrêmes, vent et pluie.
- N'exposez pas le produit au gel.
- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres d'humidité ou de la moisissure pourraient se former dans le cas contraire.
- Pliez le produit de telle sorte que la surface floquée soit à l'intérieur.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Veillez à ce que la valve [2] soit bien fermée si vous désirez stocker le produit pendant une période prolongée.
- Lorsque vous stockez le produit, ne posez pas d'objets coupants dessus.
- Ne poudre en aucun cas le produit au talc.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie




Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees a.u.b. de aanwijzingen!		Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!		

## Opblaasbare campingstoel / Opblaasbare campingbank

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor gebruik op gebied van vrije tijd en camping. Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Opblaasbare campingstoel (HG04775) / Opblaasbare campingbank (HG04776)
- 2 Luchtventiel
- 3 Reparatiestuk

### ● Technische gegevens

Afmetingen (opgeblazen):	ca. 90 x 73 x 90 cm (HG04775), ca. 195 x 97 x 80 cm (HG04776) (b x d x h)
Max. belasting:	100 kg (HG04775) 100 kg x 2 zitplaatsen (HG04776)
Max. aantal personen:	1 volwassene (HG04775) 2 volwassenen (HG04776)
Nominale luchtdruk:	0,36 PSI (0,025 bar)

### ● Omvang van de levering

- 1 opblaasbare campingstoel (HG04775) / opblaasbare campingbank (HG04776)
- 1 reparatiestuk
- 1 bedieningshandleiding



## Veiligheidsinstructies

**LEES DE HANDLEIDING VOLLEDIG DOOR!  
BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN  
AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!**

■



**WAARSCHUWING!  
LEVENSGEVAAR EN KANS OP  
ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS**

**EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.



## **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!**

Houd kinderen onder 3 jaar uit de buurt van het product. Tot de omvang van de levering behoren kleine onderdelen. Deze kunnen bij inslikken of inademen levensgevaarlijk zijn.

- Houd het reparatiestuk **3** uit de buurt van kinderen.
- ⚠ **VOORZICHTIG LETSELGEVAAR!** Verzeker u ervan dat alle onderdelen onbeschadigd zijn. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en functionaliteit beïnvloeden.
- ⚠ **VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!** Let op dat u niet teveel lucht in het product pompt. Anders kan het product exploderen.
  - Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gebruikt.
- ⚠ **VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR!** Gebruik het product in geen geval als zwemhulp.
  - Houd het bevlokte oppervlak van vocht verwijderd.
  - Gebruik het product niet in water.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Houd het product uit de buurt van vuur. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.
- ⚠ **VOORZICHTIG! KANS OP VERGIFTIGING EN OP MATERIËLE SCHADE!** Ontsteek geen vuur in de buurt van het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.
  - Let op dat de ondergrond vlak en vrij van scherpe en/of puntige voorwerpen is. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.
  - Was het product niet in een wasmachine.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat u het product niet boven 100 kg (HG04775) / 100 kg x 2 zitplaatsen (HG04776) belast. Letsel en/of beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn.
  - Gebruik het luchtventiel alleen in combinatie met een geschikte pompadapter. Anders kan dit tot beschadigingen aan het luchtventiel leiden.

## ● **Bediening**

### ● **Product oppompen**

**Opmerking:** controleer het product vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

**Advies:** Blaas het product op en laat het een dag liggen. Laat een nieuwe product enkele dagen buiten liggen om het goed te luchten.

⚠ **VOORZICHTIG!** Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet als de omgevingstemperatuur onder 15 °C daalt of boven 40 °C ligt. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

**Opmerking:** Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Let op dat u niet teveel lucht in het product pompt. Gebruik in geen geval een compressor. Stop met het proces als de weerstand tijdens het oppompen toeneemt of de naden beginnen te spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en / of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen.
- Open het luchtventiel **2** (zie afb. A) en druk de ventielschacht samen om het product op te pompen.

**BELANGRIJK!** Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om overbevuiling te verhinderen.

- Beëindig het proces zodra het product volledig is opgeblazen. Laat indien nodig wat lucht ontsnappen.
- Sluit het ventiel en druk het luchtventiel **2** licht naar onder (zie afb. A).
- Zorg ervoor dat het luchtventiel **2** gesloten is.

## ● Lucht laten ontsnappen

- Trek het luchtventiel [2] eruit.
- Knijp de ventielschacht iets in zodat de lucht kan ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op.  
**Opmerking:** zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.

## ● Onderhoud

### ● Product repareren

**Opmerking:** U kunt een kleinere beschadiging met behulp van het meegeleverde reparatiestuk repareren. In geval van een grotere beschadiging dient u een specialzaak te raadplegen.

- Laat eerst de lucht uit het product ontsnappen (zie "Lucht aftappen").
- Reinig de omgeving van het lek grondig! De omgeving moet droog en vetvrij zijn.
- Maak de omgeving rondom de beschadigde plek ruw met fijn schuurpapier.
- Snijd een stuk uit de plastic folie van het reparatiestuk [3].

**Opmerkings:** zorg ervoor dat het reparatiestuk het gaatje aan de randen duidelijk overlapt.

- Plaats het reparatiestuk [3] op de beschadigde plek.
- Druk het reparatiestuk nu vast op het gaatje. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op de dienovereenkomstige plek.
- Wacht 24 uur voordat u het product opnieuw oppompt.

### ● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Anders kan het oppervlak van het product beschadigd raken.
- Reinig het bevlokte oppervlak van het product met behulp van een borstel.
- Reinig de kunststof oppervlakken met behulp van water en / of een milde zeepsop.

- Stel het product niet onnodig bloot aan extreme weersomstandigheden zoals extreme temperaturen, wind en regen.
- Stel het product niet bloot aan vorst.
- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is wanneer u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Anders kunnen weervlekken en schimmel ontstaan.
- Vouw het product zodanig op dat het bevlokte oppervlak binnen ligt.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor dat het luchtventiel [2] gesloten is als u het product langere tijd wilt opbergen.
- Plaats geen scherpe voorwerpen op het product wanneer u het bewaart.
- Poeder het product in geen geval in met talkpoeder.

### ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

## Aufblasbarer Campingsessel / Aufblasbares Campingsofa

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zur Verwendung im Freizeit- und Campingbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Aufblasbarer Campingsessel (HG04775) / Aufblasbares Campingsofa (HG04776)
- 2 Luftventil
- 3 Reparaturflicken

### ● Technische Daten

- Maße (aufgeblasen): ca. 90 x 73 x 90 cm (HG04775), ca. 195 x 97 x 80 cm (HG04776) (B x T x H)
- Max. Belastung: 100 kg (HG04775)  
100 kg x 2 Sitzplätze (HG04776)
- Max. Personenzahl: 1 Erwachsener (HG04775)  
2 Erwachsene (HG04776)
- Nennluftdruck: 0,36 PSI (0,025 bar)

### ● Lieferumfang

- 1 Aufblasbarer Campingsessel (HG04775) / Aufblasbares Campingsofa (HG04776)
- 1 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

ANLEITUNG KOMPLETT LESEN! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

■  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

**⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!** Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Produkt fern. Zum Lieferumfang gehören Kleinteile. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.

■ Halten Sie den Reparaturflicken 3 von Kindern fern.

**⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

**⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

■ Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen benutzt wird.

**⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Benutzen Sie das Produkt keinesfalls als Schwimmhilfe.

■ Halten Sie die befleckte Oberfläche von Feuchtigkeit fern.

■ Verwenden Sie das Produkt nicht im Wasser.

**⚠️ VORSICHT!** Halten Sie das Produkt von Feuer fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

■ Achten Sie darauf, dass der Untergrund ebenmäßig und frei von scharfen und/oder spitzen

Gegenständen ist. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

■ Waschen Sie das Produkt nicht in der Waschmaschine.

**⚠️ VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nicht über 100 kg (HG04775)/100 kg x 2 Sitzplätze (HG04776) belasten. Verletzungen und/oder Beschädigungen am Produkt können die Folgen sein.

■ Verwenden Sie das Luftventil nur zusammen mit geeigneten Pumpenadaptern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Luftventils kommen.

## ● Bedienung

### ● Produkt aufpumpen

**Hinweis:** Vor dem ersten Einsatz Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

**Empfehlung:** Produkt aufpumpen und einen Tag lang liegen lassen. Lassen Sie ein neues Produkt ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

**⚠️ VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**Hinweis:** Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

□ Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.

□ Öffnen Sie das Luftventil 2 (siehe Abb. A) und drücken Sie den Ventilschaft zusammen, um das Produkt aufzupumpen.

**WICHTIG!** Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Beenden Sie den Prozess, sobald das Produkt komplett aufgeblasen ist. Bei Bedarf lassen Sie ein wenig Luft entweichen.
- Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Luftventil **[2]** durch leichten Druck (s. Abb. A).
- Achten Sie darauf, dass das Luftventil **[2]** geschlossen ist.

## ● Luft ablassen

- Ziehen Sie das Luftventil **[2]** heraus.
- Drücken Sie den Ventilschaft etwas zusammen, sodass die Luft entweichen kann.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen.  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

## ● Wartung

### ● Produkt flicken

**Hinweis:** Kleinere Schäden können Sie mittels des mitgelieferten Reparaturflickens reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Schäden an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie zunächst die Luft aus dem Produkt (siehe „Luft ablassen“).
- Reinigen Sie den Bereich um das Loch herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Rauen Sie den Bereich um die beschädigte Stelle mit feinem Schmirgelpapier an.

- Schneiden Sie ein Stück aus der Plastikfolie des Reparaturflickens **[3]** heraus.  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Reparaturflick die undichte Stelle an den Rändern reichlich überlappt.
- Legen Sie den Reparaturflick **[3]** auf die beschädigte Stelle.
- Drücken Sie den Reparaturflick nun fest auf die undichte Stelle. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf die entsprechende Stelle.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt erneut aufpumpen.

## ● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel. Andernfalls kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.
- Reinigen Sie die befleckte Oberfläche des Produkts mittels einer Bürste.
- Reinigen Sie die Kunststoffflächen mittels Wasser und/oder milder Seifenlauge.
- Setzen Sie das Produkt nicht unnötig extremen Witterungsbedingungen wie extremen Temperaturen, Wind und Regen aus.
- Setzen Sie das Produkt keinem Frost aus.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Falten Sie das Produkt so zusammen, dass die befleckte Oberfläche innen liegt.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Stellen Sie sicher, dass das Luftventil **[2]** geschlossen ist, wenn Sie das Produkt längere Zeit lagern wollen.
- Stellen Sie keine scharfen Gegenstände auf das Produkt, wenn Sie dieses lagern.
- Pudern Sie das Produkt keinesfalls mit Talkum ein.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG04775/HG04776  
Version: 12/2018

Last Information Update · Tilstand af information  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stand der Informationen: 12/2018  
Ident.-No.: HG04775/HG04776122018-6

---

IAN 313673



IAN 313675

